

Антифон 1

Благослови, душе, моя, Господи...

Антифон 3

У царстві твоїм...

Тропарі і Кондаки

Тропар (г. 8): З висоті зійшов Ти, Милосердний,* погребення прийняв Ти триднівне,* щоб нас визволити від страстей,* життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

Тропар (г. 4): Як первозванний з апостолів і як верховного брат* Владиці всіх, Андрею, молися,* мир вселенній дарувати* і душам нашим велику милість.

Слава Отцю, і Сїну, і Святому Духові,.

Кондак (г. 8): Воскрєспи із гробу,* умерлих воздвїгнув Ти* і Адама воскресїв Ти,* і Єва ликує в Твоїм воскресїнні,* і кінці світу урочїсто святкують* востання Твоє,* Многомилостївий.

І нїні, і повсякчас, і на віки віків. Амінь

Кондак (г. 2): Мужности богогласника, якого ім'я святкуємо,* і верховного послїдувателя Церкви,* Петрового родича возхвалім,* бо, як давно тому, так і нині до нас закликав:* прийдїть – ми знайшли, кого бажали.

Прокїмен (г. 8)

Помолїться і воздайте Господєві, Бóгу нашому (Пс. 75,12).

- Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс. 75,2).

Прокїмен (г. 8)

На всю землю вийшло вїстування їх і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5).

Апостол - Еф. 4, 1-6. 1 Кор. 4, 9-16.

Браття, благаю вас я, Господній в'язень, поводитися достойно покликання, яким вас покликано, в повноті покори й лагідности, з довготерпеливістю, терплячи один одного в любові, стараючися зберігати єдність духа у зв'язку миру. Одне тіло, один дух, як і ви були покликані в одній надїї вашого покликання. Один Господь, одна віра, одне хрищення! Один Бог і Отець усіх, що над усіма і через усіх, і в усіх.

Браття, Бог поставив нас, апостолів, останніх, немов призначених на страту; ми бо стали видовищем і світові, і ангелам, і людям. Ми нерозумні Христа ради, ви у Христї розумні, ми немїчні, ви сильні; ви славні, ми без слави. До цього часу ми голодні і спраглі, і нагі, нас б'ють, ми скитаємось; ми трудимося, власними руками; нас ображають, і ми благословляємо; нас гонять, і ми терпимо; нас лають, і ми доброзичливі; ми стали смїттям світу, покидьками всіх аж досї. Пишу це не щоб осоромити вас, але щоб як дітей моїх улюблених навести на розум. Бо хоч би ви мали тисячі учителів у Христї, але батьків небагато, я бо вас породив через Євангелїє у Христї Ісусї. Благаю, отже, вас: Будьте моїми наслїдувачами, як і я Христа.

Аллилуя (г. 8)

- Прийдїте, возрадуємся Господєві, воскликнїм Бóгу, Спасїтелеві нашому (Пс. 94,1).
- Ідїм перед лицєм Його з ісповїданням і псалма́ми воскликнїм Йому́ (Пс.94,2).
- Ісповїдять небеса чуда Твої, Господи, і істину Твою в церкві святих (Пс. 88,6).

Antiphon 1 “Bless the Lord, O my soul...”

Antiphon 3 “Remember us, O Lord...”

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion, Tone 4: As the First-called of the Apostles* and full brother of their leader,* implore the Master of all,* to give peace to the world,* and to our souls great mercy.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 8: When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 2: Let us praise God’s herald, whose name is “courage,”* Peter’s kinsman who leads those in the Church who follow the chief apostle,* for as then to Peter so now to us he cries aloud:* “We have found the One so longed for.”

Prokeimenon, Tone 8

Pray and give praise to the Lord our God.

- In Judea God is known; His name is great in Israel. (Psalm 75:12,2)

Prokeimenon, Tone 8

Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world.

Epistle - Ephesians 4:1-6; 1 Corinthians 4:9-16

Brothers and Sisters, I, therefore, the prisoner of the Lord, beseech you to walk worthy of the calling with which you were called, with all lowliness and gentleness, with longsuffering, bearing with one another in love, endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. There is one body and one Spirit, just as you were called in one hope of your calling; one Lord, one faith, one baptism; one God and Father of all, who is above all, and through all, and in you all.

Brothers and Sisters, I think that God has displayed us, the apostles, last, as men condemned to death; for we have been made a spectacle to the world, both to angels and to men. We are fools for Christ’s sake, but you are wise in Christ! We are weak, but you are strong! You are distinguished, but we are dishonored! To the present hour we both hunger and thirst, and we are poorly clothed, and beaten, and homeless. And we labor, working with our own hands. Being reviled, we bless; being persecuted, we endure; being defamed, we entreat. We have been made as the filth of the world, the offscouring of all things until now. I do not write these things to shame you, but as my beloved children I warn you. For though you might have ten thousand instructors in Christ, yet you do not have many fathers; for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel. Therefore I urge you, imitate me.

Alleluia, Tone 8

- Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour.
- Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms. (Psalm 94:1,2)
- The heavens shall confess our wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints. (Psalm 88:6)

Одного разу законник якийсь приступив до Ісуса, щоб його випробувати й каже: – Учителю, що мені робити, щоб вічне життя досягнути? Ісус мовив до нього: – В законі що написано? Як там читаєш? Озвався той і каже: – Люби Господа, Бога твого, всім серцем твоїм, усією душею твоєю і всією силою твоєю і всією думкою твоєю; а ближнього твого, як себе самого. – Відповів еси добре; – сказав йому, – роби це й будеш жити. Та той, бажаючи себе самого виправдати, каже до Ісуса: – Хто мій ближній? Ісус мовив, кажучи: Один чоловік спускався з Єрусалиму до Єрихону й попав розбійникам у руки, що його обдерли й побили тяжко, і пішли геть, zostавивши його півмертвого. Припадково ішов якийсь священник тією дорогою; побачив він його, минув і пішов далі. Так само й левіт прийшов на те місце, глянув на нього і пройшов мимо. Але один самарянин, що був у дорозі, надійшов на нього і, побачивши його, змилосердився. Приступив він до нього, перев'язав йому рани, полив їх оливою і вином; потім посадив його на свою скотину, привів до заїзду й доглянув його. На другий день він вийняв два динарії, дав їх господареві й мовив: доглядай його, і те, що витратиш на нього більше, я заплачу тобі, коли вернуся. Хто з оцих трьох, на твою думку, був ближнім тому, що попав розбійникам у руки? Він відповів: – Той, хто вчинив над ним милосердя. Тоді Ісус сказав до нього: – Іди і роби ти так само.

В той час стояв Іван і двоє з його учнів. Побачивши Ісуса, що надходив, мовив: – Ось Агнець Божий. Почули двоє учнів, як він сказав те, і пішли за Ісусом. Обернувшись й побачивши, що вони йдуть, Ісус сказав до них: – Чого шукаєте? Вони сказали: – Равві (що в перекладі означає: учителю), де пробуєш? Він відповів їм: – Ходіть і подивіться. Пішли, отже, і побачили, де побуває, і того дня лишилися в нього. Було ж близько десятої години. Андрій, брат Симона Петра, був одним із двох, що, почувши Івана, пішли за ним. Зустрів він спершу брата свого Симона і сказав до нього: – Ми нашли Месію (що у перекладі означає: Христос). І привів його до Ісуса. Ісус, глянувши на нього, сказав: – Ти – Симон, син Йони, ти зватимешся Кифа (що у перекладі означає: Петро-скеля). Другого дня вирішив піти в Галилею. І найшовши Филипа, мовив до нього: – Іди за мною. А був Филип з Витсаїди, з міста Андрія та Петра. Зустрів Филип Натанаїла і сказав до нього: – Ми нашли того, про якого писав Мойсей у законі і пророки – Ісуса, сина Йосифа, з Назарету. Натанаїл сказав йому: – Що доброго може бути з Назарету? Мовив до нього Филип: – Прийди й подивися. Ісус, побачивши, що до нього надходить Натанаїл, сказав про нього: – Ось справжній ізраїльтянин, в якому нема лукавства. Натанаїл сказав: – Звідкіль ти мене знаєш? Сказав Ісус і промовив до нього: – Перше ніж Филип тебе покликав, я тебе бачив, як був еси під смоковницею. Натанаїл відповів йому: – Учителю, ти – Син Божий, ти – цар Ізраїля. Ісус у відповідь сказав йому: – Тому що я мовив до тебе: я бачив тебе під смоковницею – віруєш. Побачиш більше, ніж те. І сказав до нього: – Істинно, істинно кажу вам: побачите небеса відкриті і ангелів Божих, як вони возходять та сходять на Сина чоловічого.

Причасний

Хваліте Гóспода з небéс, хваліте Його во ви́шніх (Пс. 148,1).

На всю землю вийшло вістуння їх і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5). Алилуя, тричі.



Gospel - Luke 10:25-37; John 1:35-51

At that time a certain lawyer stood up and tested Him, saying, “Teacher, what shall I do to inherit eternal life?” He said to him, “What is written in the law? What is your reading of it?” So he answered and said, “ ‘You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, and with all your mind,’ and ‘your neighbor as yourself.’ ” And He said to him, “You have answered rightly; do this and you will live.” But he, wanting to justify himself, said to Jesus, “And who is my neighbor?” Then Jesus answered and said: “A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, who stripped him of his clothing, wounded him, and departed, leaving him half dead. Now by chance a certain priest came down that road. And when he saw him, he passed by on the other side. Likewise, a Levite, when he arrived at the place, came and looked, and passed by on the other side. But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was. And when he saw him, he had compassion. So he went to him and bandaged his wounds, pouring on oil and wine; and he set him on his own animal, brought him to an inn, and took care of him. On the next day, when he departed, he took out two denarii, gave them to the innkeeper, and said to him, ‘Take care of him; and whatever more you spend, when I come again, I will repay you.’ So which of these three do you think was neighbor to him who fell among the thieves?” And he said, “He who showed mercy on him.” Then Jesus said to him, “Go and do likewise.”

On the next day John stood with two of his disciples. And looking at Jesus as He walked, he said, “Behold the Lamb of God!” The two disciples heard him speak, and they followed Jesus. Then Jesus turned, and seeing them following, said to them, “What do you seek?” They said to Him, “Rabbi” (which is to say, when translated, Teacher), “where are You staying?” He said to them, “Come and see.” They came and saw where He was staying, and remained with Him that day (now it was about the tenth hour). One of the two who heard John speak, and followed Him, was Andrew, Simon Peter’s brother. He first found his own brother Simon, and said to him, “We have found the Messiah” (which is translated, the Christ). And he brought him to Jesus. Now when Jesus looked at him, He said, “You are Simon the son of Jonah. You shall be called Cephas” (which is translated, A Stone). The following day Jesus wanted to go to Galilee, and He found Philip and said to him, “Follow Me.” Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. Philip found Nathanael and said to him, “We have found Him of whom Moses in the law, and also the prophets, wrote Jesus of Nazareth, the son of Joseph.” And Nathanael said to him, “Can anything good come out of Nazareth?” Philip said to him, “Come and see.” Jesus saw Nathanael coming toward Him, and said of him, “Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit!” Nathanael said to Him, “How do You know me?” Jesus answered and said to him, “Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you.” Nathanael answered and said to Him, “Rabbi, You are the Son of God! You are the King of Israel!” Jesus answered and said to him, “Because I said to you, ‘I saw you under the fig tree,’ do you believe? You will see greater things than these.” And He said to him, “Most assuredly, I say to you, hereafter you shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man.”

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.* Alleluia, alleluia,* alleluia.



ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

We welcome all parishioners and visitors who are joining us today!

Coffee Sunday – Due to the ongoing work in the church and the rearrangement of the furniture in the hall, we will not be serving coffee this week.

Кава в неділю – Через поточні роботи в церкві та перестановку меблів у залі, цього тижня кава не подаватиметься.

Iconography – The iconographer is almost finished working on the dome project. There are several important things to note. The church will be closed from Nov. 3- 30 as there is a large amount of scaffolding taking up space in the church. There is always a concern for the safety of everyone who comes into the building.

Weekend Divine Liturgies will be offered in the parish hall

Nov. 29 Divine Liturgy – 5:00 pm

Nov. 30 Divine Liturgies – 9:00 am (Ukr) and 11:00 am (Eng)

Іконографія – Іконописець майже закінчив роботу над проектом купола. Слід зазначити кілька важливих моментів. Церква буде зачинена з 3 по 30 листопада, оскільки в церкві багато будівельних риштувань займають місце. Завжди існує турбота про безпеку кожного, хто входить до будівлі.

Вихідні Божественні Літургії будуть служитися в парафіяльній залі

29 листопада - Божественна Літургія – 17:00

30 листопада - Божественні Літургії – 9:00 (укр.) та 11:00 (англ.)

Cookbook – Reminder to please drop off your recipes to the office or submit to Marika Lopata stsvocookbook@gmail.com. She can also be contacted at 416.985.8189



Recipes in English or Ukrainian will be accepted and will be translated, if necessary, in the following categories:

Soups, salads, Appetizers, pickles, dips, Meat and poultry, Fish and seafood, Vegetable, Ukrainian favourites, Breads, buns, loaves, muffins, Cookies, bars and squares

Кулінарна книга – Нагадуємо, будь ласка, залишайте свої рецепти в офісі або надсилайте їх Маріці Лопаті на адресу stsvocookbook@gmail.com. З нею також можна зв'язатися за номером 416.985.8189.

Рецепти англійською або українською мовами приймаються та за потреби перекладаються в таких категоріях:

Супи, салати, закуски, соління, соуси, м'ясо та птиця, риба та морепродукти, овочі, українські улюблені страви, хліб, булочки, батони, мафіни, печиво, батончики та квадратики.

NATIVITY (ST. PHILIP'S) FAST began on November 15 and concludes with the Great Feast of the Nativity of Our Lord on December 25. During this time, the minimum fast appointed for members of the U.G.C.C. is to abstain from meat and meat products on Wednesdays and Fridays. As we prepare for Christmas, the Church reminds us of the necessity of fasting in our Christian journey. Children up to 14 years of age, persons over 60 years of age, the gravely ill, pregnant women, postpartum mothers and those who are breastfeeding, those who are travelling, those engaged in heavy labour, those who eat from the table of others, the poor who live from charity, and anyone whose health may be negatively impacted by fasting are exempt.



ПЕРЕДРІЗДВЯНИЙ ПІСТ (ПИЛИПІВКА) розпочався

15-го листопада і кінчається з Великим Святим Різдва Г.Н.І.Х.

25-го грудня. Під час Пилипівки, У.Г.К.Ц. приписує, як мінімум, щоб вірні стримувалися від м'яса та м'ясних продуктів кожну середу і п'ятницю. В підготовці до Різдва, Церква нам пригадує про важливість посту на християнські дорозі. Діти до 14 років та особи, яким виповнилося 60 років; важкохворі; вагітні; матері після пологів і ті, що годують груддю; ті, що важко працюють; ті, що подорожують; ті, що харчуються зі столу інших; убогі, котрі живуть з милостині; та будь-хто, чие здоров'я може негативно позначитися постом є звільнені від обов'язку посту.

MOLEBEN TO CHRIST EMMANUEL Beginning December 10, the Moleben to Emmanuel will be served at 6:00pm every Wednesday during the Nativity Fast. O Come, O Come, Emmanuel...

МОЛЕБЕНЬ ДО ХРИСТА ЕММАНУІЛА Починаючи з 10 грудня, будемо служити молебень до Еммануїла о 18:00 що середи під час Пилипівки. Прийди, прийди, Еммануїл...

DONATIONS If you are making a donation to the church and wish it to remain anonymous, please inform us in writing of your intention and indicate if this would be for one particular donation or on a continuing basis.

ПОЖЕРТВИ Якщо ви робите пожертву на церкву та бажаєте, щоб вона залишалася анонімною, будь ласка, повідомте нам письмово про свій намір і вкажіть, що це буде для однієї конкретної пожертви або на постійній основі.

Tax Receipts for 2025 - To ensure that you receive your charities tax credit for 2025 tax year, your donation must be received before the Dec 29th deadline

Податкові квитанції за 2025 рік – Щоб гарантовано отримати податкову пільгу на благодійність за 2025 податковий рік, ваш внесок має бути отриманий до крайнього терміну 29 грудня.

REMINDER – Next week on December 7, there will be one bi-lingual Divine Liturgy at 10:00 a.m. followed by a soup luncheon, a short program by our children under the direction of Mrs. Maria Kis, and the visit of St. Nicholas to our parish children.

- Please fill out the online form to let us know the number of children in your family that will be attending. <https://forms.gle/hZNhopMAKKWSDk9N8>
- St. Nicholas would also like the assistance of our parents in providing a small gift for their children wrapped, labelled and not to exceed \$20.
- You may drop off the parcel in Fr. Peter's office when you arrive at church.

НАГАДУЄМО – наступного тижня, 7 грудня, буде лише одна двомовна Божественна Літургія о 10:00, після чого буде легкий обід з супом, коротка програма наших дітей під керівництвом пані Марії Кіс та відвідини Св. Миколая нашим парафіяльним дітям.

- Будь ласка, заповніть онлайн-форму, щоб повідомити нам кількість дітей у вашій родині, які будуть відвідувати. <https://forms.gle/hZNhopMAKKWSDk9N8>
- Наші батьки могли б допомогти Святому Миколаю, забезпечивши своїм дітям маленький подарунок, запакований і з етикеткою, і не перевищував би 20 доларів.

Прийшовши до церкви, ви можете принести пакунок до офісу о. Петра.

Children's Aide Christmas Collection – Every year we participate in the local Children's Aide Society Christmas collection to assist families who are in need. The gift tag suggestions were distributed last week. We ask that you return your gifts next Sunday, December 7 WITH THE GIFT TAG ATTACHED.

Товариство допомоги дітям — Щороку ми беремо участь у різдвяному зборі для Товариства допомоги дітям, щоб підтримати сім'ї, які цього потребують. Минулого тижня були роздані ярлики з пропозиціями подарунків. Будь ласка, поверніть придбані подарунки наступної неділі, 7 грудня, **З ПРИКРІПЛЕНИМИ ЯРЛИКАМИ**. Дякуємо за вашу щедрість.

Words of Wisdom

Always have the love of God in your heart, and remember that God is always with you, everywhere, whether you are walking or sitting.

-St. Gennadius of Constantinople

Завжди майте любов Божу у своєму серці та пам'ятайте, що Бог завжди з вами, скрізь, чи ви йдете, чи сидите.

-Святий Геннадій Константинопольський



Cheques payable to the church

We have occasionally been having problems with cheques not being accepted by our banking institutions due to inaccuracies in the way the cheques have been written.

Please note – cheques should be made payable to Sts. Vladimir and Olga Ukrainian Catholic Church Building Fund, Icon Funds etc. should only appear on the memo line. Please see the example:

Платежі до Церкви чеком

Іноді ми стикаємося з проблемами, коли наші банківські установи не приймають чеки через неточності в їх оформленні.

Зверніть увагу: чеки мають бути виписані на Українську католицьку церкву свв. Володимира і Ольги.

Будівельний фонд, іконний фонд тощо повинні зазначатися лише в полі “Мето”. Будь ласка, дивіться приклад:

• Amount/ Сума	→	5679
• To whom/ Кому	→	DATE 11/30/2025
• From whom/ Від кого	→	PAY TO THE ORDER OF Sts. Vladimir & Olga Ukrainian Catholic Church \$ 1,500.00
• Purpose/ Мета	→	One Thousand five hundred _____ DOLLARS
	→	MEMO Building Fund _____ <i>Robert Smith</i>
		№ 3257604081 003192: 0583 42



St. Andrew's Church – Kyiv, Ukraine
Церква Святого Андрія Первозванного у Києві

Ukrainian Catholic Cathedrals of North America (Part 5)



The Archeparchy of Philadelphia in
Philadelphia, Pennsylvania
Філадельфійська архієпархія у
Філадельфії, штат Пенсільванія

Eparchial Cathedral of the Immaculate
Conception of the Mother of God
Єпархіальний катедральний собор
Непорочного Зачаття Пресвятої Богородиці



Saint Nicholas Sunday

Sunday December 7th, 2025

**10am Bilingual Divine
Liturgy, followed by soup
luncheon**

**St. Nicholas will make a
visit to the children!**

**10:00 Двомовна
Божественна
Літургія, потім обід
з супом та ВІЗИТ
Святого Миколая до
дітей!**

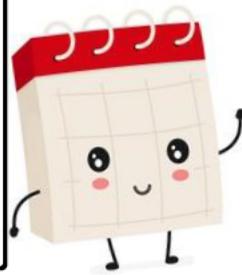


What?! Where?! When?!

November 3-28 - Church will be closed for installment of icons. Divine Services in the parish hall.

November 15 – Beginning of the pre-Christmas fast

December 7 – St. Nicholas Sunday – One Divine Liturgy and Program



Що?! Де?! Коли?!

3-28 листопада - Церква буде зачинена на встановлення ікон. Богослужіння відбудеться у парафіяльній залі.

15 листопада - Початок Різдяного посту

7 грудня - Неділя Святого Миколая – Одна Божественна Літургія та програма

Що відбувається на кухні?

Вареники

2 грудня - вівторок о 10:00 - чищення картоплі

3 грудня, - середа о 9:00 - приготування начинки для вареників

4 грудня - четвер о 9:00 - приготування вареників

Голубці

10 грудня 9:00 - приготування голубців



KITCHEN SCHEDULE

Varenyky – Pyrohy

December 2 - Tuesday - 10:00 am – Peeling

December 3 - Wednesday – 9:00 am - preparation

December 4 - Thursday – 9:00 am - pinching

Holubsti – Cabbage Rolls

December 10 – 9am- Rolling

JOIN US FOR A **CHRISTMAS MARKET**

**DECEMBER 6, 2025
FROM 2 - 4PM**

Ukrainian National Federation
1033 Ottawa Street, Windsor, Ontario

Food, arts, crafts and so
much more!!

CASH ONLY

Christmas Kitchen Orders

Varenyky - Pyrohy

Potato and Cheese

Sauerkraut - Kapusta

Holubtsi - Cabbage Rolls

Regular with Meat

Meatless

Borscht

City Chicken

Tourtiere - Large

Meatloaf

Shepherd's Pie

ALL orders must be placed by December 7th

Please Call 519.973.4872 EXT.4



Saturday December 13th, 2025

STS VLADIMIR AND OLGA UKRAINIAN CHURCH

601 LAKE TRAIL DR WINDSOR, ON

Sign in: 1:00 pm Game Starts: 1:30 pm (IST)

BUY-IN \$20 PER PLAYER

CASH PRIZES 50/50 DRAW RAFFLE PRIZES

*Includes a Draw for a twosome our 2026 annual charity
and memorial golf classic. (value. \$370)*

**Pay at the door or Pre-register: click on or copy the link and
Paste in your browser: <https://square.link/u/xpmG01rt>**

CASH BAR- BEER, WINE, AND COOLERS	\$5.00
PIZZA BY THE SLICE-	\$2.00



Charitable Registration #: 11920 2315 RR0001

Proceeds to support our 2026 Golf Classic



From the Archives



A visit from St. Nicholas
Sts. Vladimir and Olga Church
(Langlois) Windsor Ontario

Візит Святого Миколая
Церква Святих Володимира та
Ольги (Ланглуа) Віндзор, Онтаріо

Problems with Flocknote?

Are you having trouble receiving Flocknote messages, bulletins etc.? We may have isolated the issue. Please contact the office by email and we will send you a message, requesting you verify your email with us. Then hopefully all will be good.

Проблеми з Flocknote?

Маєте труднощі з отриманням повідомлень, бюлетенів тощо від Flocknote? Можливо, нам вдалося визначити проблему. Будь ласка, зв'яжіться з офісом електронною поштою, і ми надішлемо вам повідомлення з проханням підтвердити вашу електронну адресу. Сподіваємось, після цього все працюватиме належним чином.



ПРИЄДНУЙТЕСЬ ДО
НАС НА

РІЗДВЯНИЙ ЯРМАРОК

6 ГРУДНЯ 2025
14:00 ДО 16:00

Українське Національне Об'єднання
1033 Ottawa Street, Віндзор, Онтаріо

Їжа, мистецтво,
ремесла та
багато іншого!!

ТІЛЬКИ ГОТІВКА

30 листопада в УГКЦ відбудеться щорічна благодійна акція «Андріїв гріш»

30 листопада, у день пам'яті святого апостола Андрія Первозваного, у храмах УГКЦ по всьому світу моляться за Главу Церкви та проводять щорічну благодійну збірку «Андріїв гріш». Мета цієї традиційної акції — забезпечити можливість фонду «Андріїв гріш» ефективно допомагати Отцю і Главі УГКЦ швидко реагувати на потреби тих, хто потребує допомоги.

«В умовах великої війни, великого горя українського народу на рідних землях, збірка „Андріїв гріш“ показує свою особливу ефективність — дає можливість допомагати швидко, допомагати адресно», — зазначив Блаженніший Святослав.

Патріарх подякував усім вірним УГКЦ в Україні і за кордоном за соборну вселенську молитву та щедрі торішні пожертви, які допомогли рятувати життя та лікувати рани українців: «Дякую тим, хто підтримує нашу загальноцерковну солідарність у свято Святого Андрія Первозваного». Патріарший економ о. Любомир Яворський додав, що збірка є важливим елементом програми «Зцілення ран війни», яка покликана оперативно допомогти людям, що страждають як фізично, так і душевно через наслідки війни.

«Запрошуємо кожного долучитися до цієї благородної справи, стати знаряддям нашої Церкви, її руками, щоб підтримати тих, хто найбільше потребує допомоги», — звернувся о. Любомир. Скласти пожертву можна за цим покликанням.



Довідка

Акцію «Андріїв гріш» започаткував патріарх Любомир Гузар. З 2007 року, згідно з рішенням Синоду Єпископів УГКЦ, збір пожертв проводиться щорічно в усіх архієпархіях, єпархіях та екзархатах Церкви з метою надання негайної допомоги тим, хто перебуває в найбільшій потребі.

На що спрямовуються пожертви?

Завдяки фонду «Андріїв гріш»: реалізуються соціальні та пастирські проекти — підтримка нужденних, медична, гуманітарна допомога, допомога сім'ям, дітям, людям, постраждалим від війни. Нещодавно завдяки цій збірці були підтримані проекти із формування і роздачі продуктових наборів у прифронтових регіонах та приготування гарячих обідів для нужденних на теренах Київщини;

фонд дає можливість оперативно реагувати на нагальні виклики, зокрема на потреби священників, лікарів, мирян, які опинилися у скруті. До прикладу, минулоріч було підтримано організацію святкового простору «Чудеса Різдва» в Патріаршому центрі у Києві задля підтримки і реабілітації дітей;

кошти можуть йти на підтримку громад не лише в Україні, а й за кордоном, де є наші парафії. Особливо це стосується місійних теренів.

Monday, December 1, 2025

The Holy Prophet Nahum.

1 Timothy 1:1-7

Luke 14:12-15

Tuesday, December 2, 2025

The Holy Prophet Habakkuk; Blessed Hieromartyr Ivan Sleziuk, Bishop.

1 Timothy 1:8-14

Luke 14:25-35

Wednesday, December 3, 2025

The Holy Prophet Zephaniah.

1 Timothy 1:18-20; 2:8-15

Luke 15:1-10

Thursday, December 4, 2025

The Great-Martyr Barbara; Our Venerable Father John of Damascus.

1 Timothy 3:1-13

Luke 16:1-9

Friday, December 5, 2025

Our Venerable and God-bearing Father Sabbas the Sanctified.

Hebrews 13:17-21

Matthew 11:27-30

Saturday, December 6, 2025

Our Holy Father Nicholas the Wonderworker, Archbishop of Myra in Lycia.

Hebrews 13:17-21

Luke 6:17-23

~No Services~

Sunday, December 7, 2025

Twenty-sixth Sunday after Pentecost; Octoechos Tone 1; Our Holy Father Ambrose, Bishop of Milan.

Ephesians 5:9-19

Luke 12:16-21

Dedication of the Dome Iconography in memory of Fr. Eugene Halitsky

10:00 am – Divine Liturgy (Ukr - Eng) – for the parishioners

Понеділок, 1-го грудня, 2025

Св. прор. Наума

1 Тим. 1, 1-7. Лк. 14, 12-15.

Вівторок, 2-го грудня, 2025

Св. прор. Аввакума, Блаж. сщмч. Івана Слезюка, еп.

1 Тим. 1, 8-14. Лк. 14, 25-35.

Середа, 3-го грудня, 2025

Св. прор. Софонії

1 Тим. 1, 18-20; 2, 8-15. Лк. 15, 1-10.

Четвер, 4-го грудня, 2025

Св. вмц. Варвари, Прп. Івана Дамаскина

1 Тим. 3, 1-13. Лк. 16, 1-9.

П'ятниця, 5-го грудня, 2025

Прп. й богоносного Сави Освященного

Євр. 13, 17-21. Мт. 11, 27-30.

Субота, 6-го грудня, 2025

Св. Миколая, архиеп. Мир Ликійських, чудотв.

Євр. 13, 17-21. Лк. 6, 17-23.

Служба Божа цього вечора не буде

Неділя, 7-го грудня, 2025

Неділя 26-та по Зісланні Святого Духа. Св. Амвросія, еп. Медіоланського

Еф. 5, 9-19. Лк. 12, 16-21

Освячення іконографії Купола в пам'яті отця Євгена Галицького

10:00 – Божественна Літургія (укр.) – Для парафіян

Weekly Collection

November 17th to November 23rd, 2025



SACRAMENTAL MYSTERIES

Baptism & Chrismation –by arrangement with Fr. Peter.

Marriage – Please make an appointment for an interview at least six months in advance.

Confession –Tuesday 5pm, during office hours or by appointment.

Holy Eucharist –please call Fr. Peter to schedule a visit.

Anointing of the Sick–please call Fr. Peter.

PARISH CONTACTS

Bookkeeper

Caron Boyer 519-973-4872, ext. 2

Hospodar

Glenn Kehoe 519-999-1505

Kitchen Crew (Food preparation & sales)

Mary Bocian 519-973-4872, ext. 4

Parish Co-ordinator of Care

(Protection of minors and vulnerable adults)

Nicolette Carlan ncarlan@sympatico.ca

Parish Finance Council

Andrew Ramsz aeramsz@gmail.com

Parish Pastoral Council

Kim Gosling kimcha65@gmail.com

St. Olga Ukrainian Ladies Society (SOULS)

Cathy Gorski cgorski@xplornet.com

Marusia Preece marusia@cogeco.ca

Event Coordinator and Hall Bookings

Dobr. Maureen Hrytsyk 519-973-4872 ext.3

maureenhrytsyk@gmail.com

Summer Church Camp

Naomi Bruno naomi.bruno@hotmail.com



